

# Lektion 23

## Relativsätze

غَيْرٌ - كُلٌّ - بَعْضٌ - نَفْسٌ

# 1. Die Relativpronomen - Formen

Sing. m.	الَّذِي	Sing. f.	الَّتِي
Plural m.	الَّذِينَ	Plural f.	اللَّوَاتِي – اللَّاتِي
Dual Nom. m.	الَّذَانِ	Dual Nom. f.	اللَّتَانِ
Dual Gen. Akk. m.	الَّذَيْنِ	Dual Gen. Akk. f.	اللَّتَيْنِ

## 2. Die Relativpronomen - Verwendung

- das Relativpronomen schließt sich unmittelbar und untrennbar seinem Regens (seinem Bezugswort) an
- nur bei determinierten Nomen

Beispiel:

Der Mann, welcher (er) kam

الرَّجُلُ الَّذِي جَاءَ

Ein Mann, welcher kam

رَجُلٌ جَاءَ

## 2. Die Relativpronomen - Verwendung

Der Mann, der eine Frage stellte, ging hinaus

خَرَجَ الرَّجُلُ الَّذِي سَأَلَ سُؤَالَ

Der Mann, dem ich eine Frage stellte, ging hinaus

خَرَجَ الرَّجُلُ الَّذِي سَأَلْتَهُ سُؤَالَ

Hast du die Bücher gesehen, die wir lesen?

هَلْ رَأَيْتَ الْكُتُبَ الَّتِي نَقْرَأُهَا

Die Philosophen, deren Bücher wir lasen

الْفَلَاسِفَةُ الَّذِينَ قَرَأْنَا كُتُبَهُمْ

## 2. Die Relativpronomen - Verwendung

Der Mann, dem ich eine Frage stellte

الرَّجُلُ الَّذِي سَأَلْتُهُ سُؤَالَ

Ein Mann, dem ich eine Frage stellte

رَجُلٌ سَأَلْتُهُ سُؤَالَ

Die Bücher, die wir lasen

الْكِتَابُ الَّتِي قَرَأْنَاهَا

Bücher, die wir lasen

كُتُبٌ قَرَأْنَاهَا

Die Philosophen, deren Bücher wir lasen

الْفَلَسِيفَةُ الَّذِينَ قَرَأْنَا كُتُبَهُمْ

Philosophen, deren Bücher wir lasen

فَلَسِيفَةٌ قَرَأْنَا كُتُبَهُمْ

## 2. Die Relativpronomen - Übung

Verbinden Sie beide Sätze zu einem Relativsatz!

نَسِيتُ الْجَرِيدَةَ. اشْتَرَيْتُ الْجَرِيدَةَ فِي الْجَامِعَةِ.

أَلْقَى الْعَالِمُ كَلِمَةً فَصِيحَةً. سَمِعْنَا كَلِمَةَ الْعَالِمِ الْفَصِيحَةِ فِي مَرْكَزِ الْمَدِينَةِ.

كَتَبَ الْأَوْلَادُ الْقِصَصَ الْجَمِيلَةَ. قَرَأَ الْأَوْلَادُ الْقِصَصَ الْجَمِيلَةَ عَلَى مُعَلِّمِهِمْ.

رَأَيْتُ فَلَاحَاتِ الْقَرْيَةِ. تَجَلَسْتُ فَلَاحَاتِ الْقَرْيَةِ فِي الْبُسْتَانِ الْجَمِيلِ.

# 3. Weitere wichtige Konstruktionen

Was (das, was) ich kaufte, ist schön

ما اشترَيْتُهُ جَمِيلٌ

مَا أَنَا مِمَّنْ (مِنْ مَنْ) تُكْتَبُ سِيرَتُهُ

Ich bin nicht von denen, deren Biographie geschrieben wird

Was die Leute von den Gedichten kannten

مَا عَرَفَهُ النَّاسُ مِنَ الشُّعْرِ

## 4. Seele – Selbst      نَفْسٌ

entspricht dem Deutschen „mich, sich“ usw.

Er tadelte sich

لَا مَ نَفْسَهُ

Sie tadelten sich

لَا مَوْا أَنفُسَهُمْ

## 5. بَعْضٌ

- wird zum Ausdruck einer reziproken Beziehung und alternativ zum VI. Stamm verwendet

Sie schlugen einander

ضَرَبَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا

alleinstehend

= einer / einige

ein Dichter / einer der Dichter sagte

بَعْضٌ + Genitiv Plural

قَالَ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ

## 6. كُلُّ

- Zunächst bedeutet كُلُّ Gesamtheit  
Aber Achtung Bedeutungsunterschiede!

Jede Stadt

كُلُّ مَدِينَةٍ (GV)

die ganze Stadt

كُلُّ الْمَدِينَةِ – الْمَدِينَةُ كُلُّهَا (1. GV; 2. attributiv)

alle Männer

كُلُّ الرِّجَالِ (GV)

alle von ihnen, sie alle

كُلُّهُمْ (Suffix)

## 7. غَيْرٌ

• Zunächst bedeutet غَيْرٌ andere, Andersheit

• غَيْرٌ + Nomen = andere / anderes als / nicht

Ich sah die Stadt Bagdad und andere رَأَيْتُ مَدِينَةَ بَغْدَادَ وَغَيْرَهَا

• غَيْرٌ + Adjektiv = un- unrein غَيْرٌ نَظِيفٍ

• غَيْرٌ + Partizip passiv = un- unverständlich غَيْرٌ مَفْهُومٍ